

# 规格

执行标准: GB4706.53-2008

项目	型号	DL-EE10CWM DL-EE10RCWM	DL-EE25CWM DL-EE25RCWM	DL-EE30CWM DL-EE30RCWM
进水方式		管道直接进水方式		
电 源		220 V 50 Hz		
额定规格	功 率	DL-EE10CWM:488 W (本体: 411 W 便座: 55 W) DL-EE10RCWM:483 W (本体: 411 W 便座: 52 W)	DL-EE25CWM:484 W (本体: 409 W 便座: 55 W) DL-EE25RCWM:481 W (本体: 409 W 便座: 52 W)	DL-EE30CWM:488 W (本体: 411 W 便座: 55 W) DL-EE30RCWM:483 W (本体: 411 W 便座: 52 W)
加热便座	标准表面温度	「关」室温; 3档变化「低」约34℃; 「中」约38℃; 「高」约40℃		
	安全装置	温度保险丝、限温装置		
除臭装置	除臭剂	—		触媒·吸附双重除臭
	吸入风量	—		约0.1 m³/min
清洗装置	最大流量	后部清洗: 1.0 L/min 前部清洗: 0.8 L/min		
	流量调节	3档		
	标准温水温度	「关」: 自来水温; 3档变化「低」约37℃; 「中」约38.5℃; 「高」约40℃		
	加热方式	贮热式		
	温水水箱容量	0.85 L		
	安全装置	温度保险丝、限温装置		
暖风装置	风 量	— 约 0.2 m³/min		
	温度调节*1	— 「弱」20℃ ~ 「强」50℃ (室温10℃时)		
	安全装置	温度保险丝、限温装置		
其他安全装置		漏电保护器(内置)、内置着座传感器、防逆流装置		
使用水压范围*2		49~735 kPa {0.5~7.5 kgf/cm²}		
使用温度范围		0~40℃ (进水温度)		0~35℃ (环境温度)
标准尺寸(宽×高×长)		DL-EE10CWM/25CWM/30CWM: 47.7×18.2×52.9 (cm) DL-EE10RCWM/25RCWM/30RCWM: 47.7×18.2×50.9 (cm)		
标准重量(净重)		4.4 kg	4.5 kg	4.6 kg

\*1: 离暖风吹出口一定距离的测定点的温度。

\*2: 使用的水压在此范围以外时, 清洗性能可能会变差。

温馨提醒	请务必定期检修您所使用的温水冲洗便座!	
	<b>有无这样的情况</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 漏水。(配管连接部, 本体内部)</li> <li>● 本体或便座有裂痕或破损。</li> <li>● 有异常声音或焦味。</li> <li>● 拉动电源线时, 电源时通时断。</li> <li>● 电源插头或电源线发热异常。</li> <li>● 本体或操作部发热异常。</li> <li>● 其他异常和故障。</li> </ul>	<b>请停止使用</b> <p>为防止故障或事故, 请将电源插头从插座上拔下, 关闭进水阀。并请务必跟维修点联系委托检修。</p>

便利笺 为防止遗忘 请随手记入	购买日期	年 月 日	型 号
	销售商店	☎ ( ) -	

## 松下电化住宅设备机器(杭州)有限公司

浙江省杭州市杭州经济技术开发区松乔街2号

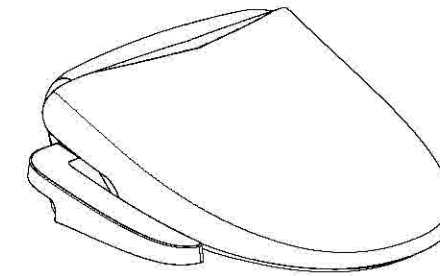
原产地: 中国杭州

邮编: 310018 售后服务电话: (0571) 86910619

© Panasonic Corporation 2011

中文网址: <http://panasonic.cn/>

发行: 2011年4月 中国印刷



适用型号

DL-EE10CWM DL-EE10RCWM  
DL-EE25CWM DL-EE25RCWM  
DL-EE30CWM DL-EE30RCWM

# Panasonic®

## 使用说明书

温水冲洗便座 **家庭用**

页码

### 使用前

安全注意事项 .....	2
各部位的名称 .....	6
确认电源指示灯是否亮灯 .....	8

### 使用方法

除臭功能 .....	9
冲洗·暖风功能的使用方法 .....	10
调节方法 .....	12
(清洗强度/移动清洗/温水温度)	
(便座温度/暖风温度)	
节约用电(智能节电/8小时停) ...	13

### 必要的时候

日常保养 .....	14
预防冻结·长期不使用时 .....	18
再使用时 .....	20
定期点检 .....	22
常见问题 .....	23
故障判断 .....	24
保修和售后服务 .....	26
规格 .....	封底

另附保修证

另附安装说明书

衷心感谢您购买Panasonic产品。

- 请认真阅读此使用说明书后, 正确使用本产品。
- 使用前请务必阅读2~5页的「安全注意事项」。
- 请在阅读后, 与保修证、安装说明书一起妥善保管, 以备日后需要时查阅。
- 请听取购买商店的意见, 仔细填写购买日期及购买商店名等。
- 本使用说明书为DL-EE10CWM/10RCWM/25CWM/25RCWM/30CWM/30RCWM共用的说明书, 不能共用的部分在( )内标有对应型号。插图以DL-EE30CWM为例。
- 实物与插图可能有差异。

DL940A-RFCP1  
SH1104-1



19401-28162

# 安全注意事项 (请务必遵守)

为预防对使用者或他人造成危害及财产损失，务必遵守的事项在以下内容中加以说明。

■因无视记载内容而错误使用时，所造成的危害及损失程度用以下表示来区分说明。

<p><b>警告</b> 该表示栏目为「有造成死亡或重伤等可能性」的内容。</p>	<p><b>注意</b> 该表示栏目为「有造成轻伤或财产损失等可能性」的内容。</p>
---	---

■希望遵守的内容的分类用以下图示来区分说明。

<p> 该图示为请留心「唤起注意」的内容。</p>	<p> 该图示为务必执行的「强制」内容。</p>	<p> 该图示为不可以进行的「禁止」内容。</p>
---------------------------	--------------------------	---------------------------

## 警告

**不可改造 维修技术人员以外的人不可以擅自进行拆开修理**

**禁止拆开**

会造成触电、起火、以及因异常动作引起的受伤。  
● 需修理时请联系维修点。

**不要将水或洗涤剂泼洒在本体、本体底部及电源插头上**

**禁止浸水**

会造成触电、短路而引起火灾。

**请勿将香烟等燃烧物接近产品**

会引起触电或火灾。

**不要长时间使用暖风功能的「中」~「高」档 (DL-EE10CWM/10RCWM除外)**

● 长时间进行暖风烘干会造成烫伤。

**使用便座和暖风功能时注意避免低温灼伤 (DL-EE10CWM/10RCWM无暖风功能)**

下记人群使用时，周围的人应注意将温度调节到「低」或「关」。小孩、年长者、皮肤柔弱者、皮肤感觉迟钝者、自己无法进行温度调节者、服用了催眠药(安眠药、感冒药等)者、醉酒、极度疲劳者。

● 便座和皮肤某处长时间接触，可能造成低温灼伤。

**不要与自来水管以外的管道连接在一起**

与中水管道、工业用水管道、井水等连接会引起膀胱炎、皮肤炎症，另外如有异物混入并在配管中堆积，引起故障。

## 警告

**确认接地连接**

**连接地线**

[接地线连接的一例]

如不进行接地，发生故障和漏电时会引起触电。  
● 请委托专业人员进行接地作业。

**请务必在插座及接线器具的额定值范围内使用。请勿使用交流220 V以外的电源。**

会因发热而引起火灾。

**电源插头要确实插到位，拔插头时必须手持插头本体，不能拉扯电源线**

如不完全插入，会触电或因发热造成火灾。  
● 请勿使用变形的插头及松动的插座。

**要定期除去电源插头上的灰尘**

插头上如果堆积灰尘，会因湿气造成绝缘不良、引起火灾。  
● 请拔出插头，用干布擦拭。

**电源线、电源插头不可有破损**

不要划伤、加工、靠近高温处、强行折弯、扭曲、拉伸、压放重物、捆扎。

破损仍使用的话，会引起触电、短路、火灾。  
● 电源线、插头如有损坏，为避免危险，请联系维修点，由专业人员进行更换。

**不要用湿手插拔电源插头**

**禁止湿手**

会引起触电。

**不能通过外部开关装置对产品进行供电**

例如：定时器或者连接到由通用部件定时进行通、断的电路。

可能会因限温装置误复位而产生危险。

# 安全注意事项 (请务必遵守)

## 警告

发生异常或故障时请立即停止使用



- 异常、故障的例子
- 本体或便座有裂痕或破损
  - 有异常声音或焦味
  - 拉动电源线时, 电源时通时断
  - 电源插头或电源线发热异常
  - 本体或操作部发热异常

可能会引起冒烟、起火和触电。

- 请立即拔下电源插头, 并委托维修点进行检修

## 注意

请勿扶着本体操作部坐下、站起或直接坐在本体操作部上



会造成摔倒、受伤。

不要坐在上面或施加冲击力, 儿童不得在上面玩耍



会造成摔倒或因破裂而受伤。

不要靠在便盖上



会因便盖破裂造成摔倒、受伤。

不要从开口部插入针棒等金属物品



会造成触电或受伤。

本体或便座破损时请勿继续使用



会造成触电或受伤。

便盖、便座开闭时请注意不要夹到手指等



夹住的话会受伤。

## 注意

预防冻结



冻结会造成配管或本体内部破损, 引起漏水。请进行「排水」处理。【第18页】

将进水过滤网取出时必须先将进水阀关上



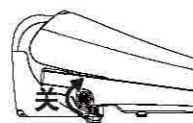
不关上进水阀的话会引起漏水。

长时间不使用时应将本体的水排出



水的变质会引起皮肤炎症。  
● 请先将电源插头拔出再进行排水。【第18页】

进水过滤器一旦取出后, 重新装上时必须确实拧紧



没有确实拧紧的话会引起漏水。

确认漏电保护器的动作



在漏电保护器有故障的情况下使用该机器, 发生漏电时会造成触电危险。【第22页】

- 发生故障时请与维修点联系。

搬运时必须搬便座主体



搬便座圈、便座盖的话会从便座本体脱开, 造成受伤。

本体装卸时不要对进水软管施加外力



会因连接部松弛造成漏水。

注意请勿摔倒

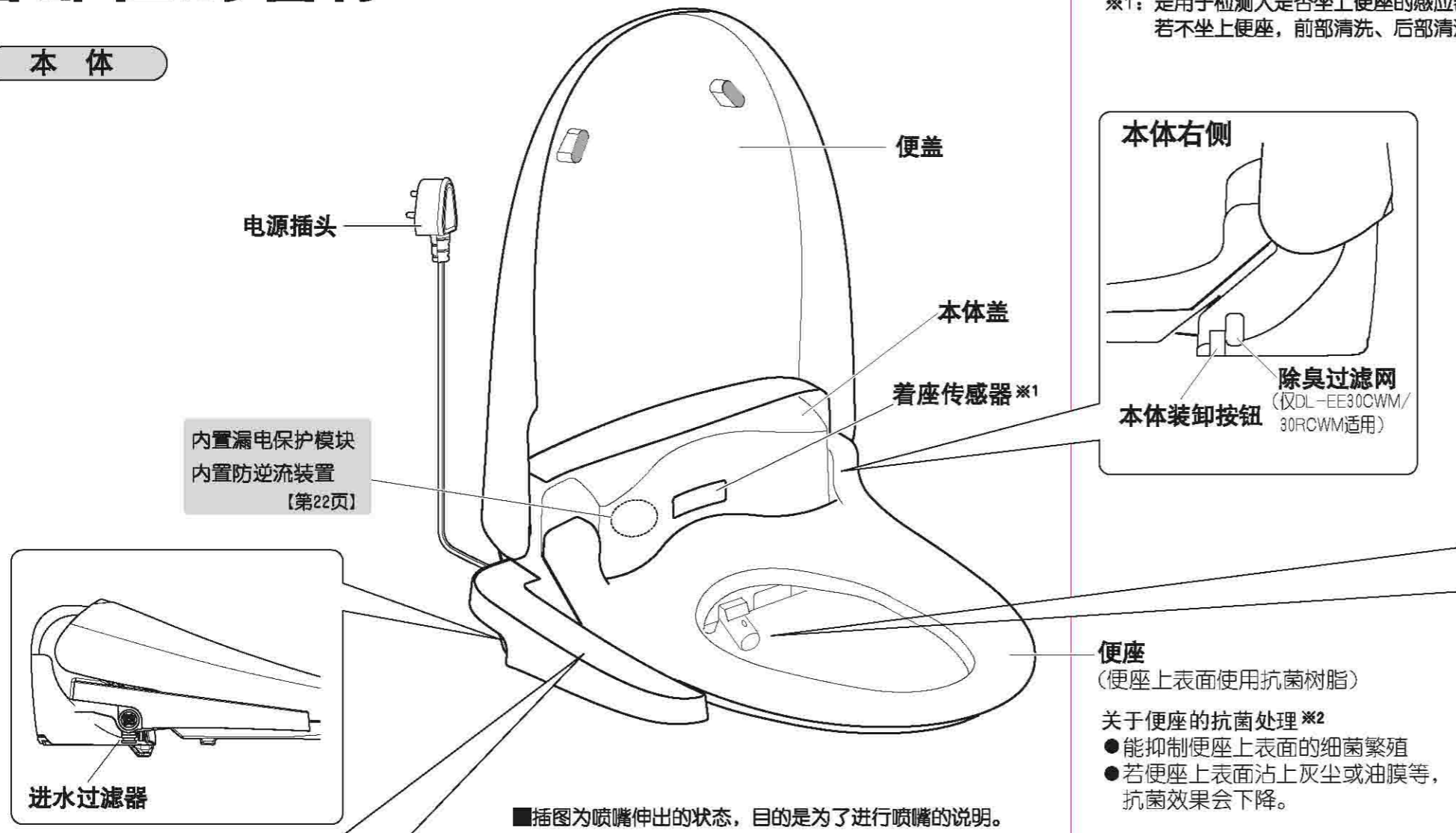


以下人群使用时, 周围的人应注意不要让其坐在下或站起时摔倒  
小孩、年长者、自己不能坐下、站起的人

从便座上起身时, 如果臀部尚未离座而身体往前倾, 如此重复多次后本体有可能会脱离本体固定板并脱离便器, 造成受伤。

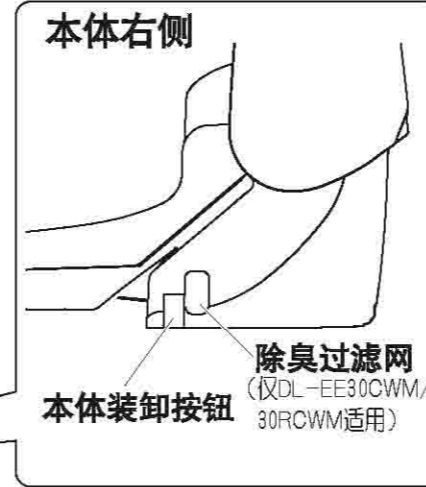
# 各部位的名称

## 本体

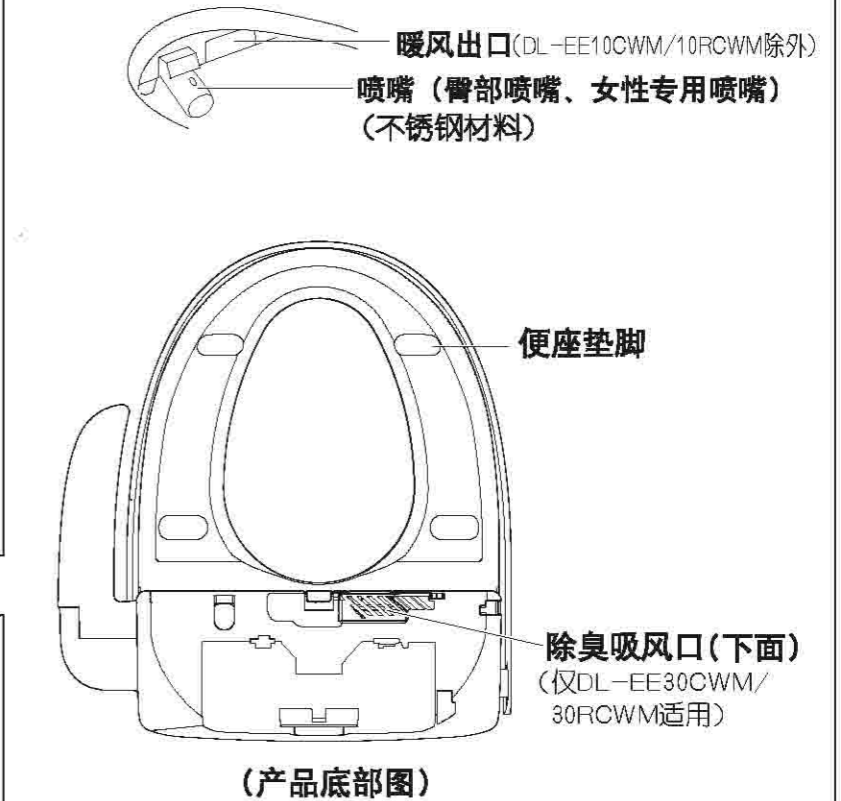


■插图为喷嘴伸出的状态, 目的是为了进行喷嘴的说明。

## 本体右侧

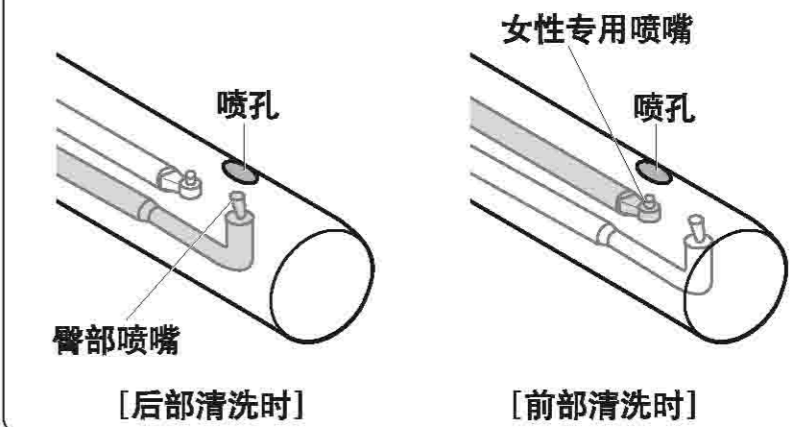


## 喷嘴周边部



## 〈喷嘴结构〉

后部清洗用水和前部清洗用水分别从不同的水路中流出。

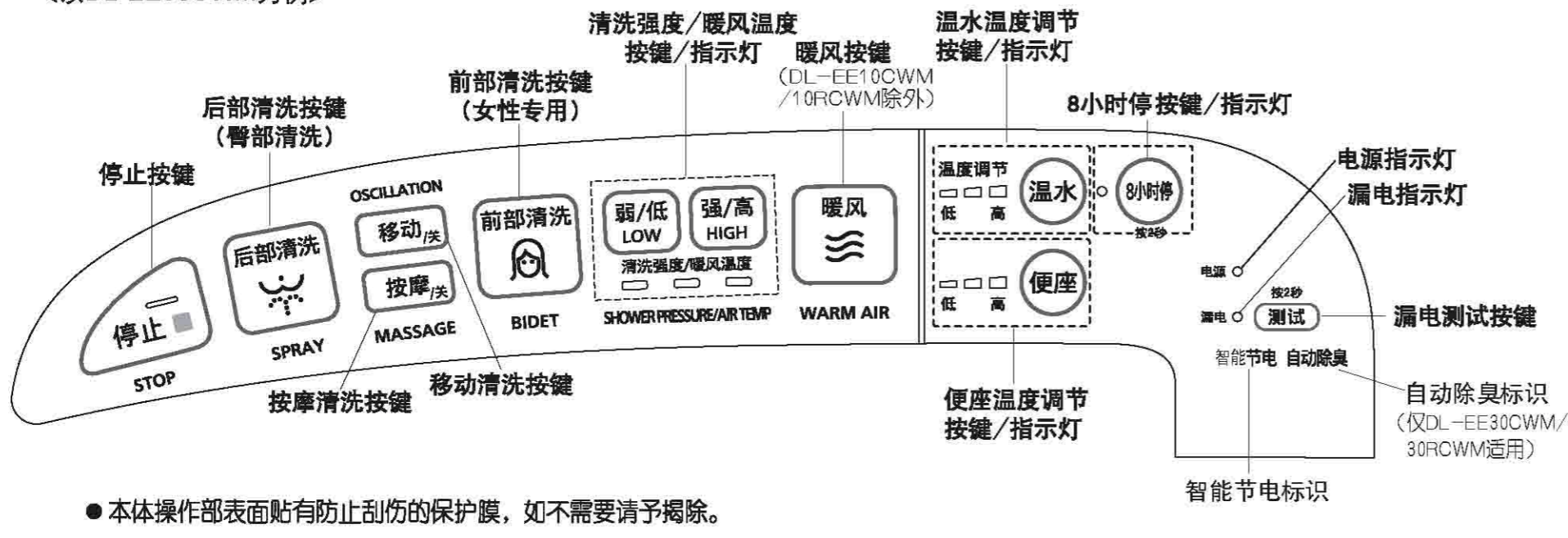


※2:

- 实验机构:  
中国…中国科学院理化技术研究所抗菌材料检测中心  
日本…石塚硝子株式会社抗菌试验所
- 实验方法:  
中国…JIS Z 2801  
日本…薄膜密着法 JIS Z 2801
- 抗菌方法:  
树脂中掺入抗菌剂 (含银玻璃微晶体)
- 实验结果 (抗菌活性值):  
中国…抗菌活性值2.0以上  
日本…耐水处理2.0以上  
耐光处理2.0以上

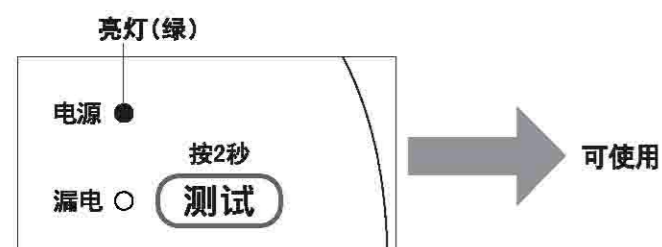
## 本体操作部

<以DL-EE30CWM为例>



# 确认电源指示灯是否亮灯

■本体操作部的电源指示灯(绿)亮灯时,为可使用的状态。



■本体操作部的电源指示灯不亮,漏电指示灯亮灯时,请拔下电源插头,5秒钟后再重新插上。



# 除臭功能 (仅DL-EE30CWM/30RCWM适用)

坐上便座后,着座传感器感应到人体,自动除臭功能开始动作。(有运转音)  
(因饮食问题导致粪便剧臭(大蒜臭等)时,有可能无法充分除臭)

●离座约1分钟后自动停止。

若想中途停止,或离座后立即停止除臭功能

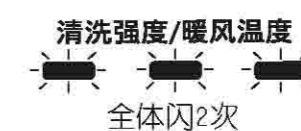


冲洗过程中,除臭功能无法关闭。

不想使用除臭功能时

同时按下 **弱/低** 和 **8小时停** 约2秒钟。

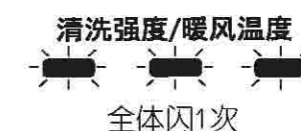
●清洗强度/暖风温度指示灯全体闪2次。



■想恢复原先设定时

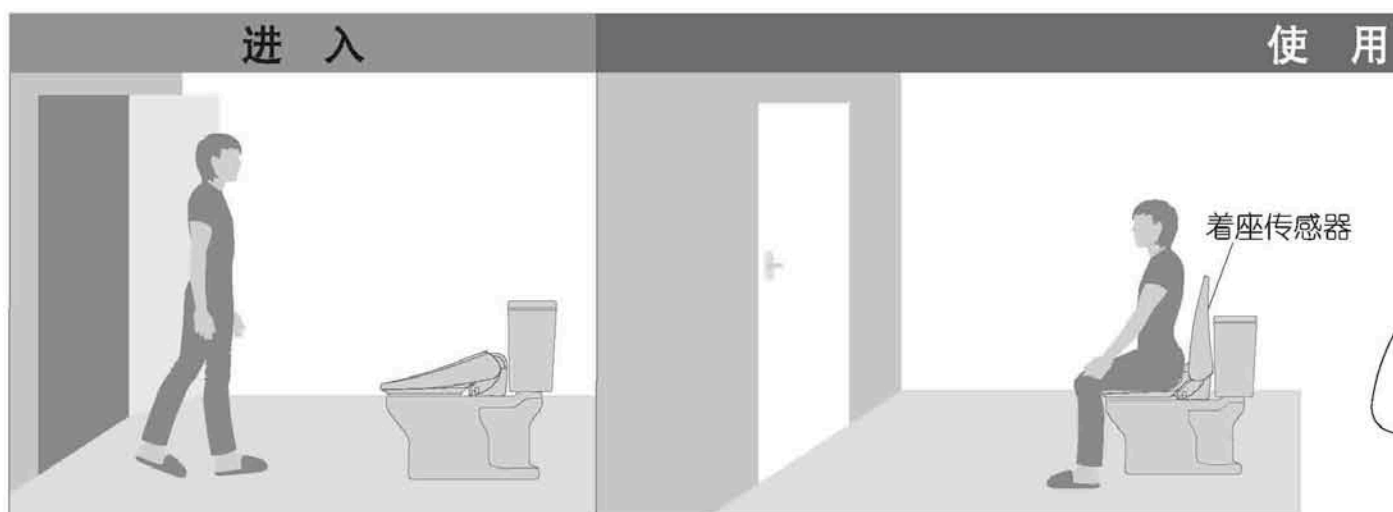
再次按下 **弱/低** 和 **8小时停** 约2秒钟。

●清洗强度/暖风温度指示灯全体闪1次。



●由于DL-EE25CWM/25RCWM型号上没有搭载除臭功能,所以在进行以上操作时,虽然指示灯也会进行相应的闪烁,但实际上不进行除臭功能启动/停止的设定,并非异常。

# 冲洗·暖风功能的使用方法



## 1 坐下

开始自动除臭。  
(仅DL-EE30CWM/30RCWM适用)

【第9页】

### 提示

关于喷嘴的动作音

- 喷嘴伸出时会发出动作音，并非故障。

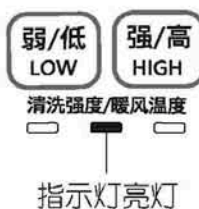
## 2 开始冲洗

按下 或 开始冲洗。

首先进行喷嘴自清洗。  
(喷嘴自清洗的水流入便器)

约3秒钟后温水喷出，开始  
后部清洗或前部清洗。

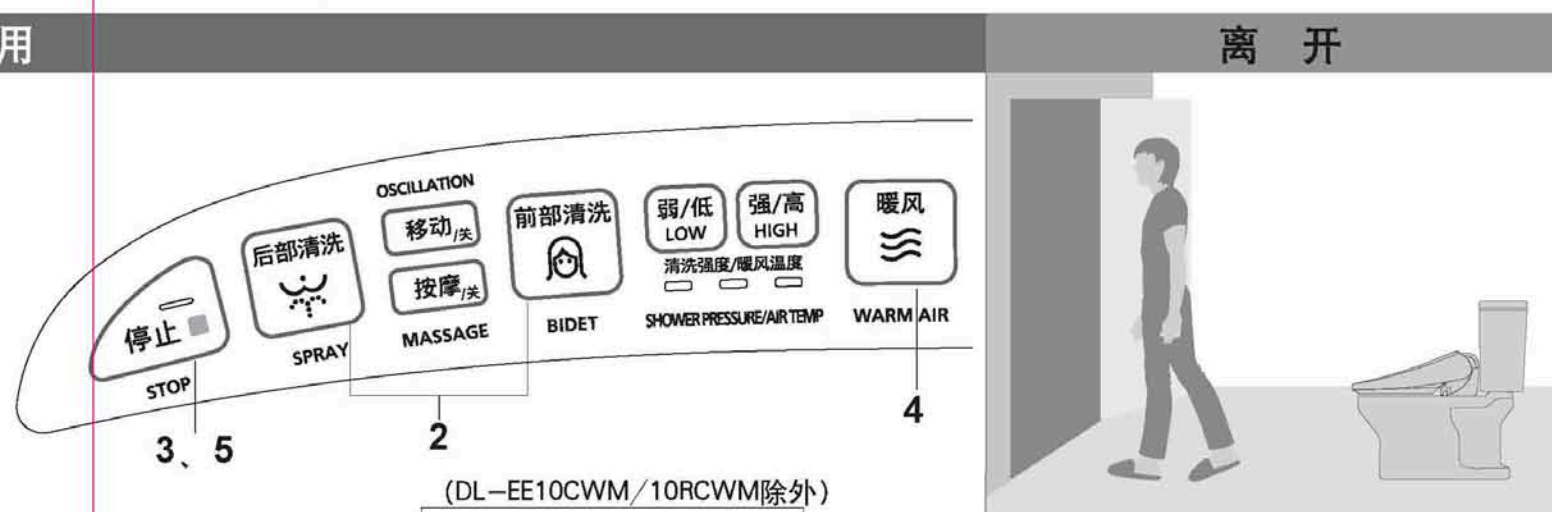
- 按下按键后，清洗强度/  
暖风温度指示灯亮灯。  
请根据个人喜好调节清  
洗强度。【第12页】



指示灯亮灯

### 后部清洗、前部清洗的提示

- 该功能用于清洗身体局部上的污渍。
- 请勿长时间清洗或过度清洗。  
※可能因冲走常在菌而破坏体内细菌平衡。
- 正在接受局部治疗的患者使用本产品时，请听取医生的意见。



## 3 停止 冲洗

按下 冲洗停止。

冲洗停止。  
喷嘴收回后，开  
始喷嘴自清洗。

## 4 暖风功能

按下 按下按键后有暖风吹出。

(用纸巾拭去水滴后，能  
干得更快。)

- 按下按键后，清洗强度/暖  
风温度指示灯亮灯。请根  
据个人喜好调节暖风温度。  
【第12页】



指示灯亮灯

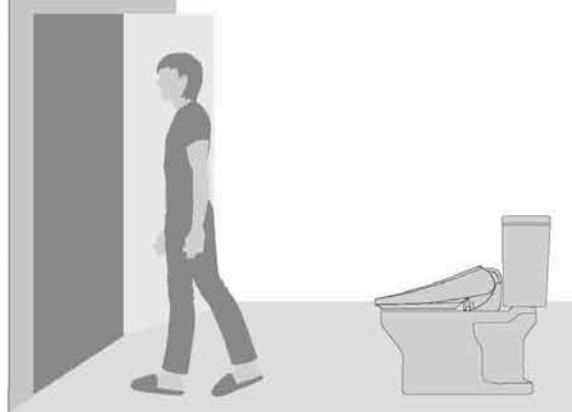
## 5 停止 暖风 功能

按下 按下

### 提示

- 即使最初觉得温度适宜，但若长时间坐在便座上，有可能会感觉越来越烫，造成低温灼伤。请将便座温度调低。【第12页】
- 本体的温水水箱容量约为0.85 L。在连续冲洗的状态下，冲洗水温会变冷。停止清洗，等待5~7分钟后，水温会再次变热。(会因进水温度的不同而有差异)
- 冲洗过程中喷嘴附近会有水流出。这是功能上必要的动作，并非故障。
- 冲洗停止后，喷嘴附近会有水滴滴落，这是温水水箱加热膨胀后产生的水，或是喷嘴内的残留水，并非故障。(冲洗后约7~8分钟内)
- 出于安全和节电的考虑，冲洗、暖风功能在连续使用5分钟后会自动停止。

## 离开




- 离座后，喷嘴进  
行自清洗过程。



- 离座后，除臭功能继续运行1分钟，  
然后自动停止。  
(仅DL-EE30CWM/30RCWM适用)

# 调节方法 (清洗强度/移动清洗/温水温度/便座温度/暖风温度)



**SHOWER PRESSURE/AIR TEMP**

**弱/低 LOW 强/高 HIGH**  
清洗强度/暖风温度

**弱/低 LOW 强/高 HIGH**  
清洗强度/暖风温度

**移动/关**

**按摩/关**

**温度调节 低 高**

**温水**

**低 高**

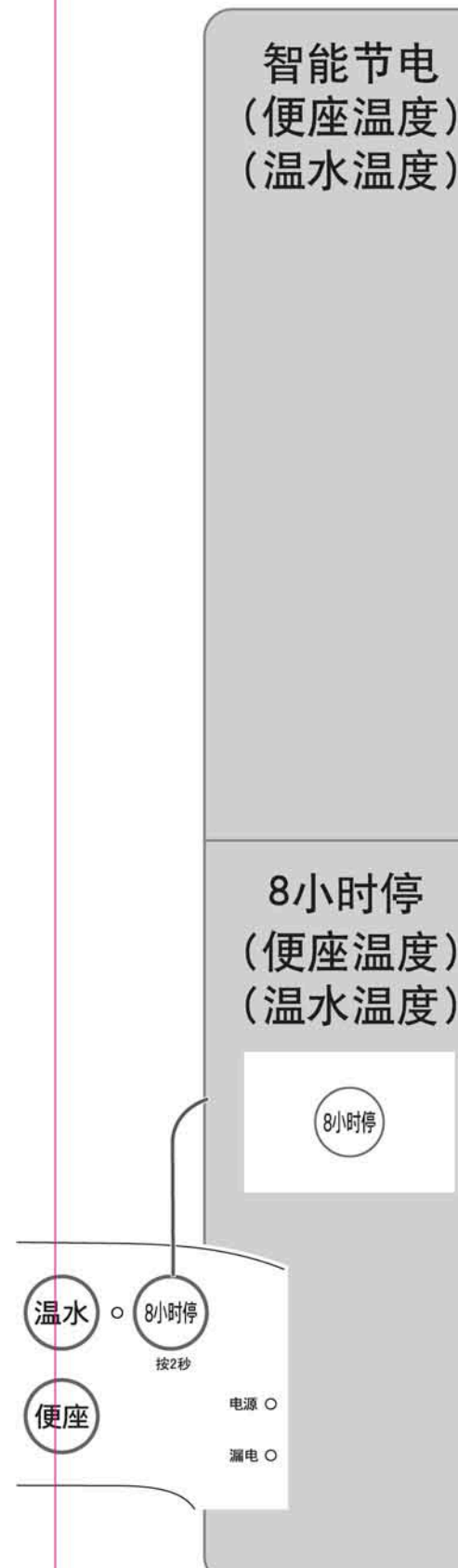
**便座**

**低 高**

**提示**  
插图中的 ■ 和 ■ 表示亮灯。

<h3>清洗强度</h3> <p>弱/低 LOW 强/高 HIGH 清洗强度/暖风温度</p>	<p>后部清洗、前部清洗过程中</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>按 <b>弱/低</b> 或 <b>强/高</b> 时, 清洗强度改变。</li> <li>系统自动记忆前一次的设定强度。(取消记忆模式→第23页)</li> </ul> <p><b>提示</b> 在水压低的地方使用弱档, 也许会有不出水的情况, 请调高清洗强度后使用。</p>
<h3>暖风温度</h3> <p>弱/低 LOW 强/高 HIGH 清洗强度/暖风温度</p>	<p>&lt;DL-EE10CW/10RCWM除外&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>暖风功能运行过程中, 按 <b>弱/低</b> 或 <b>强/高</b> 时, 暖风温度改变。</li> <li>系统自动记忆前一次的设定温度。</li> </ul>
<h3>移动清洗</h3> <p>移动/关</p>	<p>后部清洗、前部清洗过程中</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>按下 <b>移动/关</b>, 喷嘴自动前后来回移动, 可进行大范围清洗。</li> <li>再次按下 <b>移动/关</b>, 解除移动模式。</li> </ul>
<h3>按摩清洗</h3> <p>按摩/关</p>	<p>后部清洗过程中</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>按下 <b>按摩/关</b>, 清洗强度自动从弱到强依次变化, 刺激臀部以促进排便。</li> <li>清洗强度/暖风温度指示灯依次循环移动。</li> <li>再次按下 <b>按摩/关</b>, 解除按摩模式。</li> </ul>
<h3>温水温度</h3> <p>温度调节 低 高</p> <p>温水</p> <p>低 高</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>重复按本体操作部的 <b>温水</b>, 温水温度指示灯按下图顺序切换。</li> </ul> <p>温度等级显示 (指示灯亮灯)</p> <p>低 高 → 低 高 → 低 高 → 低 高</p> <p>「关」 「低」 「中」 「高」</p> <p>自来水温 约37℃ 约38.5℃ 约40℃</p>
<h3>便座温度</h3> <p>低 高</p> <p>便座</p> <p>低 高</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>重复按 <b>便座</b>, 便座温度指示灯按下图顺序切换。</li> </ul> <p>温度等级显示 (指示灯亮灯)</p> <p>低 高 → 低 高 → 低 高 → 低 高</p> <p>「关」 「低」 「中」 「高」</p> <p>室温 约34℃ 约38℃ 约40℃ (约34℃) (约37℃) (约38℃)</p> <p>( ) 内为未着座时的温度。</p>

# 节约用电 (智能节电/8小时停)



**8小时停**

**便座温度**

**温水温度**

**8小时停**

**按2秒**

电源 ○

漏电 ○

**提示**  
• 拔下电源插头、停电或按下漏电测试按键后, 智能节电的系统记忆和「8小时停」的设定将会被取消。

在本体通电后, 机器将自动进入节电模式, 在每小时记忆该时段有无被使用, 在无人使用的时段降低便座和温水的温度。

- 若同一时段有2日以上无人使用, 那么系统会自动降低该时段的温度。便座最多可降至26℃、温水最多可降至37℃。(温度降低时的指示灯显示→第23页)

**在温度下降后的时段坐上便座时**

- 最初可能会觉得有点凉, 但便座约过1~2分钟会变暖、温水约过3~5分钟也会变暖。

**在节电模式下使用时**

- 在该时段有人使用时, 便座和温水会回到节电前的温度上。此时, 该时段的节电记忆会被取消, 系统将更新记忆。

**〈想停止智能节电的模式时〉**

- 同时按下 **8小时停** 和 **强/高 HIGH** 2秒以上。

清洗强度/暖风温度  
指示灯全体闪2次

- 清洗强度/暖风温度指示灯全体闪2次, 智能节电模式解除。

**〈想恢复智能节电的模式时〉**

- 再次按下 **8小时停** 和 **强/高 HIGH** 2秒以上。

清洗强度/暖风温度  
指示灯全体闪1次

- 清洗强度/暖风温度指示灯全体闪1次, 智能节电模式开启。

**8小时停 (便座温度) (温水温度)**

- 按 **8小时停** 2秒以上。

便座加热器和温水加热器的电源被断开8小时。

- 8小时停指示灯亮灯。
- 8小时后, 便座、温水重新进入保温的状态, 8小时停指示灯熄灭。

**在8小时停的状态下坐下便座时**

便座温度: 着座后立即开始通电。加热到所需温度约需要10~12分钟 (视室温而定)

温水温度: 着座后立即开始通电。加热到所需温度约需要5~7分钟 (视水温而定)

- 着座后, 便座温度指示灯、温水温度指示灯亮灯。
- 使用完毕离开便座后→返回8小时停的模式。

**〈想停止8小时停的模式时〉**

- 再次按 **8小时停** 2秒以上。

- 8小时停指示灯熄灭。

# 日常保养 (本体表面/便盖/本体底部)



## 警告

请勿将水或清洁剂等泼洒在本体、本体底部或电源插上



会造成触电、短路，引起火灾。

禁止浸水

### 1 用湿布擦拭 (拧干) (请勿用水淋洗)

### 2 难清洁的污垢

可用稀释过的中性洗涤剂来擦拭。

以下洗涤剂均对产品的金属部分有腐蚀作用，可能会引起故障，请勿使用。



酸性、碱性  
洗涤剂

去污粉

含研磨剂  
的洗涤剂

汽油稀释剂

### 要求

- 请认真擦拭结露后的便器水箱。
- 梅雨季节或冬季使用暖气时产生的结露若不及时除去，会弄湿地板、墙壁而发霉。需进行擦拭或换气。
- 将软布浸湿，充分拧干后进行擦拭。用干布擦会划伤产品。
- 清洗便器时请勿将洁厕剂沾到本体上。另外，挥发性气体对产品本体有伤害，请尽量用较短时间清洁便器。
- 在潮湿环境下使用时，请用换气扇等及时排出湿气，否则可能造成机器故障。

### 本体表面 (日常)

#### 用湿布擦拭 (拧干)



着座传感器上的  
污渍也需清除。

#### 提示

若不及时擦去本体或便座上附着的尿液，本体或便座有可能会被染成粉色或茶色等。

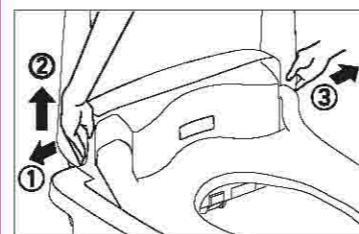
### 便盖 (每周1次)

便盖可拆下，方便清洁。

#### 1 拔下电源插头

#### 2 卸下便盖

- 将便盖立起后，
- ① 将便盖的左侧撑开取出。
  - ② 向上提。
  - ③ 将便盖从本体的右轴上卸下。



#### 3 拭去便盖上的污渍



#### 4 装回便盖

- ① 将便盖插入本体右轴。
- ② 将便盖插入本体左侧孔中。
- ③ 手持便盖，确认能正常开闭。  
(若安装不正确，便盖有可能无法正常开闭)



#### 5 重新将电源插头插入插座

### 本体底部 (每周1次)

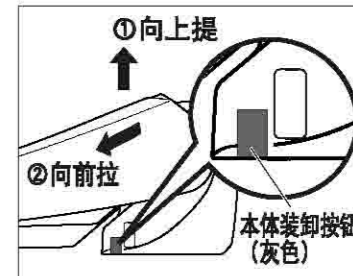
#### 1 拔下电源插头

#### 2 进水阀完全关闭，使进水停止。

#### 3 卸下本体

按住本体装卸按钮，握住本体两边并向  
前上方轻轻拉出后，置于便器上。

- 可以稍向自己身体侧移动。



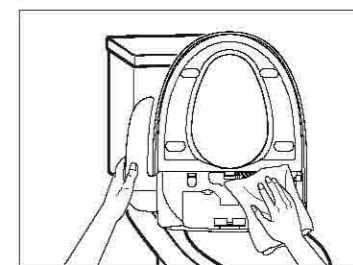
#### 4 拭去被便器遮住的部分上的污渍

将浸水后的软布充分拧干后再擦拭。



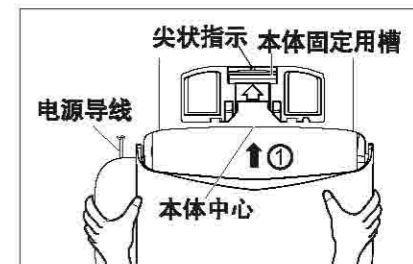
#### 5 清洁本体底部

- 将本体立于便器，一手扶住本体，  
一手擦拭本体底部的污渍。



#### 6 将本体装回

- ① 如右图所示，将本体中心对  
准本体固定板上的尖状指示。
  - ② 将本体靠近身体这一侧稍稍上抬，  
倾斜装入。
  - ③ 将本体下压，直到听见「咯」地  
一声。
- 请注意勿将电源线卡在本体和便  
器之间。
  - 轻轻上抬本体，确认本体是否已  
确实固定。

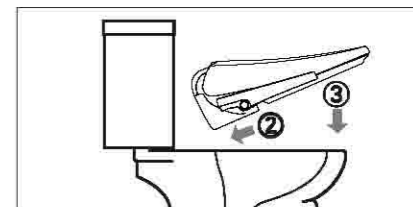


#### 7 打开进水阀，使水进入

#### 8 重新将电源插头插入插座

#### 要求

- 将本体向自己身体侧移动 (第3步) 和将本体立起 (第5步) 时，请  
勿向进水软管施加蛮力。
- 请勿将本体倒置。否则可能会划伤本体。
- 将本体安装回便器时，可能会有一些松动，这是由于采用了本体可  
从便器上脱卸的结构，并非故障。






# 日常保养 (喷嘴/除臭过滤网)

## 喷嘴

### 喷嘴沾有污渍时


带上橡胶手套，用牙刷等清洁喷嘴。

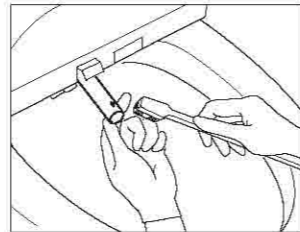
#### 清洁臀部喷嘴

- ① 打开便盖、便座，按下 
  - 喷嘴伸出。(喷嘴根部附近流出清洁用水)
- ② 手持喷嘴，用牙刷等工具轻轻刷洗。



#### 清洁女性专用喷嘴

- ③ 按下 
  - 喷嘴收回后，再次伸出。(喷嘴根部附近流出清洁用水)
- ④ 手持喷嘴，用牙刷等工具轻轻刷洗



- ⑤ 再次按下  或按下 
  - 喷嘴收回。

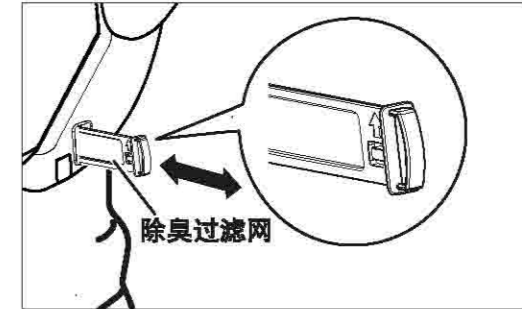
#### 提示

- 清洁喷嘴时请勿弄弯喷嘴。请勿用手将喷嘴强行拉出，否则会引起故障。[第24页]
- 按下后部清洗、前部清洗按键时，请勿靠近着座传感器，以免被误检知为有人坐下，喷出冲洗水流，溅湿身体。
- 清洁时，喷嘴伸出的状态将持续3分钟，3分钟后喷嘴自动收回。

## 除臭过滤网 (每月1次)

(仅DL-EE30CWM/30RCWM适用)

若有灰尘堵塞，除臭效果会变差。



- ① 取出除臭过滤网
- ② 用干燥的牙刷等工具除去灰尘，或用水冲洗
  - 用水冲洗后须晾干再使用。
- ③ 在除臭过滤网上箭头刻印向上的状态下将过滤网插回到原处



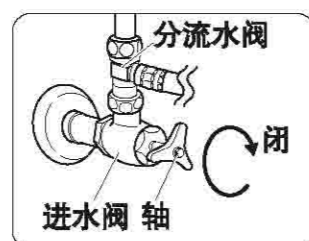
# 预防冻结 · 长期不使用时

## ■下述情况时请把水放掉

- 寒冷地区本体内的水可能冻结时... 不放水会造成冻结、漏水。
- 长期(1周以上)不使用时... 不放水可能会因残水变质导致皮肤发炎等。
- 搬家等移动本体时... 不放水可能造成本体中漏水, 引起故障。
- 将产品安装在别墅等不长期使用的屋宅中时, 也请在离开前放出残留水。

### 1 拔下电源插头

- 如不拔下可能引起故障



### 2 进水阀完全关闭, 使进水停止。

### 3 转动便器水箱的冲水手柄

- 放掉便器水箱中的水, 确认进水停止。

### 4 用水桶等盛接

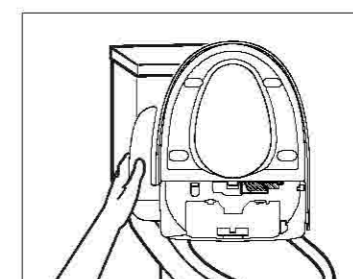
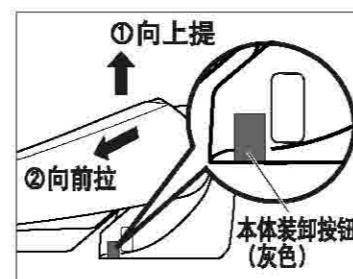
用一字或十字螺丝刀拧松进水过滤器并取出

(卫生间较狭窄、螺丝刀伸不进时, 按步骤5取下本体后再拧出进水过滤器。)

- 本体内有水流出。
- 进水过滤器上有污垢时, 请用牙刷刷洗。
- 取出进水过滤器后, 应将其过滤网朝上放置, 避免O型圈上沾上灰尘。(使用沾上灰尘的O型圈会造成漏水。)

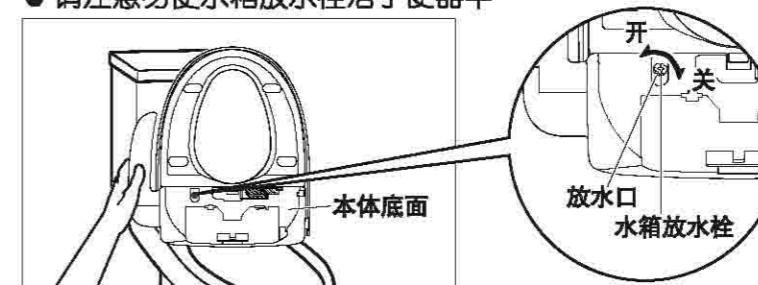


### 5 按住本体装卸按钮, 握住本体两边轻轻上提并向前拉出, 将本体立于便器上。



### 6 用十字螺丝刀将位于本体底部的水箱放水栓向「开」侧转动并取出, 再将本体底面朝下。

- 请注意勿使水箱放水栓落于便器中



提示

请将水排入便器内。

### 7 水放完后, 将水箱放水栓朝「闭」的方向拧紧, 将进水过滤器装回原位, 将本体恢复到原来的位置。

提示

进水过滤器没有完全关闭会引起漏水。

## ■水放掉后想再使用时

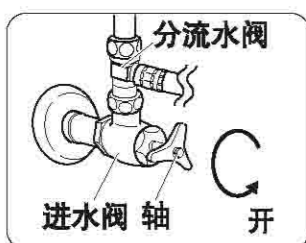
按照【第20页】的方法, 确认是否能够正确动作。

# 再使用时

## ■水放掉后想再次使用时…

按照以下步骤确认能否正常使用。

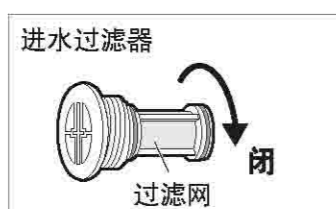
### 1 打开进水阀，使水进入



- 将进水阀向开侧转动。

确认进水过滤器确实无水漏出。

→ 如有漏水，请将进水过滤器拧紧。



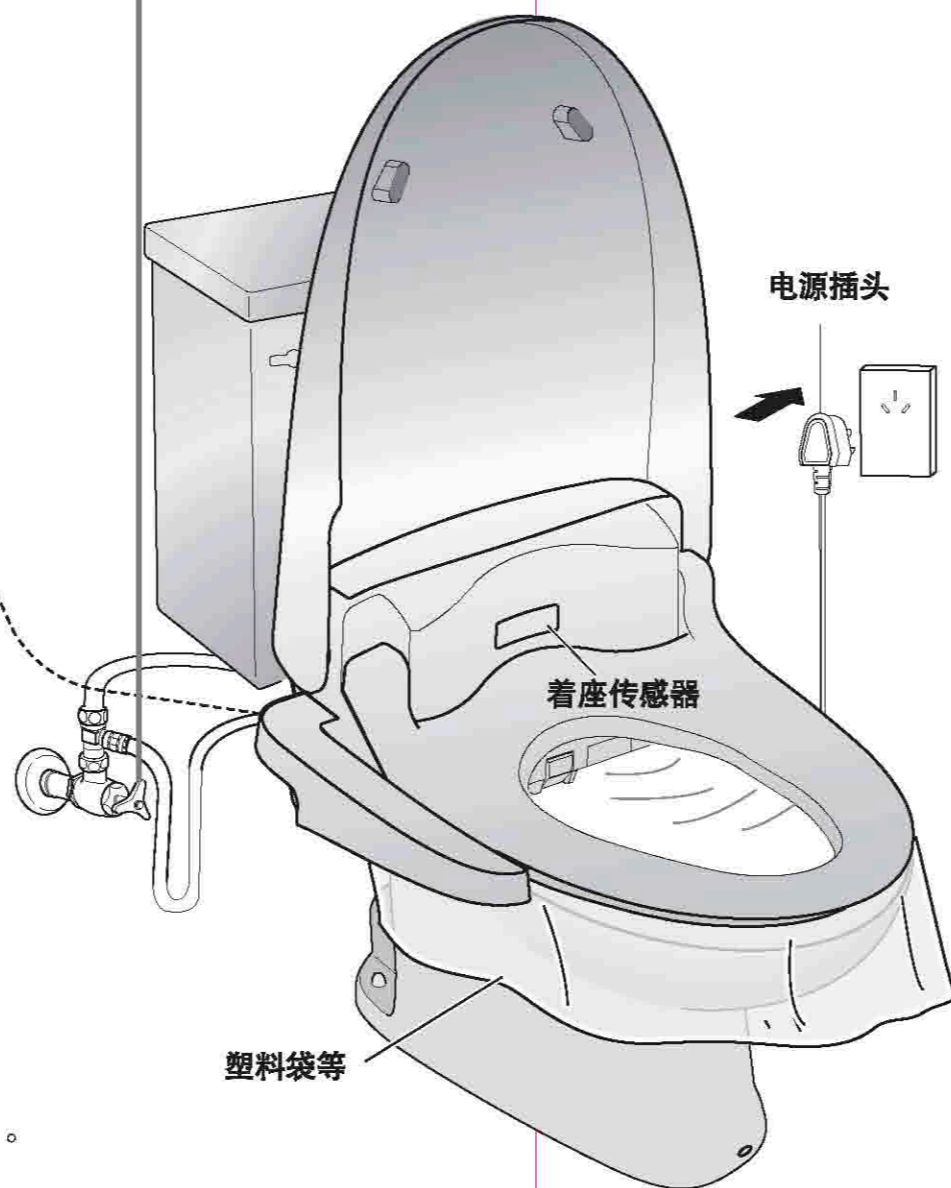
### 2 请在便座下方铺上塑料袋等薄膜

为了防止水飞溅

### 3 插上电源插头

- 本体电源指示灯在闪烁约10秒后，转为常亮状态。
- 本体电源指示灯不亮、漏电指示灯亮灯时，请拔下电源插头，5秒钟后再重新插上。

◎为防止温水水箱空烧，按下 **温水**，将温水温度设置为「关」。



### 4 按下 **后部清洗** 或 **前部清洗**

- 喷嘴伸出，本体的温水水箱开始注水。约1分钟后，有水从喷嘴处向下流出。若无水流出，请打开进水阀或水管总阀。

◎形成喷嘴清洁状态，水向下流出。

### 5 按下 **停止**

- 喷嘴收回。

### 6 用手遮住着座传感器的同时，按下 **后部清洗** 或 **前部清洗**

- 除臭功能开始运行。（有运转音，仅DL-EE30CWM/30RCWM适用）
- 喷嘴开始自清洗。约3秒钟后冲洗水喷出。（若着座传感器未能感应，则无法喷出水。）
- 透过塑料膜确认冲洗水是否正常喷出。

### 7 按下 **停止**

- 喷嘴收回后，有喷嘴自清洗的水流出。

### 8 取下塑料薄膜

### 9 用手遮住着座传感器的同时，按下 **暖风** 确认暖风功能（DL-EE10CWM/10RCWM除外）

### 10 按下 **便座** 和 **温水** 设定温度，约5分钟后坐下， 确认便座温度和温水温度。【第12页】

#### 提示

- 冲洗停止后，喷嘴附近会有水滴滴落，这是温水水箱加热膨胀后产生的水，或是喷嘴内的残留水，并非故障。（冲洗后约7~8分钟内）

# 定期点检

## ① 漏电保护器的点检…每月1次（用户自行点检）

为防止漏电引起触电，请进行点检。

若放任不管，发生异常时有可能引起触电。

### 1 用力按下漏电测试按键2秒以上

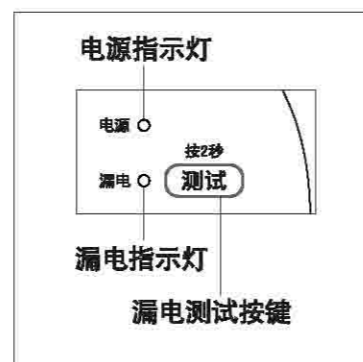
- 确认漏电指示灯是否亮灯。

### 2 拔下电源插头

- 确认漏电指示灯是否熄灭。

### 3 等待5秒钟后插上电源插头

- 本体的电源指示灯在闪烁约10秒钟后，转为常亮。



非点检时，请勿按下漏电测试按键。有异常时请立即拔下电源插头，然后联系维修点。

## ② 配管、本体相关的点检…每月1次（用户自行点检）

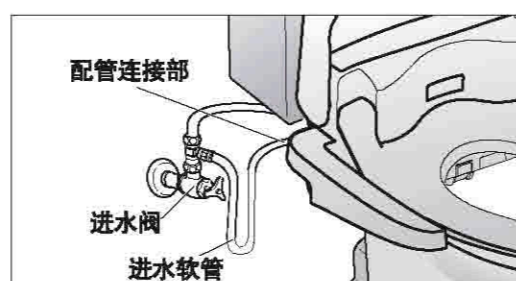
若放任不管，发生异常时有可能引起漏水。

### 1 确认是否有松开、刮伤、破损的地方。

- 确认配管连接部是否松开，进水软管是否有刮伤或破损。

### 2 确认是否有漏水

- 确认进水软管和本体周围有无漏水。



发生异常情况时，请立即拔下电源插头并关闭进水阀，然后联系维修点。

## ③ 定期点检…每5年（委托专业人员）

请委托维修点进行点检。对于使用时间较长的产品，即使在使用上没有故障，也需要进行定期点检，以确保安全。产品使用10年以上时，请考虑购买新机进行替换。

# 常见问题

## 清洗用水喷不出！ 清洗用水喷流不佳！

- 进水阀是否关闭？  
→ 请将进水阀的轴向「开」侧转动。



- 喷嘴出水孔上是否有水垢堵塞？  
→ 请用牙刷清洁喷头。【第16页】

- 进水过滤网是否堵塞？  
→ 请按照第18页的步骤取出进水过滤器，并用牙刷清洗。



## 便座温度、温水温度指示灯会自动改变亮灯等级？

本产品带智能节能功能。机器进入智能节能模式后，便座温度、温水温度会自动降低，便座温度、温水温度相应改变。【第13页】

例：用户将便座温度、温水温度同时设定为「高」时，智能节能模式下指示灯会有如下改变。

- 同一时段2日以上、10日以下无人使用时，便座温度、温水温度自动降至「低」，指示灯显示为「低」。



- 同一时段10日以上无人使用时，便座温度降至「低」档以下，便座温度指示灯在「低」上闪烁（以亮2秒、灭0.5秒的频率），温水温度仍保持「低」档，指示灯仍显示为「低」。



## 希望每次使用后，清洗强度都能返回默认设定……

→ 请进行以下设定。

按 和 2秒以上。

- 清洗强度/暖风温度指示灯的第2盏灯闪烁2次。



■ 想返回自动记忆强度的模式时

再按 和 2秒以上。

- 清洗强度/暖风温度指示灯的第2盏灯闪烁1次。



## 清洗时，水不能喷到正确的部位，便座后部却被喷湿了！

- 您坐得太靠前了。  
→ 请坐到中央。
- 因臀部大小不同，可能造成清洗位置改变。  
→ 请调整坐的位置。

## 便器和便座的空隙处（前方）有尿液溅出？

→ 请对准便器排泄。

## 从便座上起身以及冲洗开始、结束时，喷嘴周围会有水流入便器？

这是清洁喷嘴或为调整水压而放出的水；冲洗停止后数十秒内，喷嘴附近会有水滴滴落，这是喷嘴内的残留水，并非故障。

# 故障判断

在委托修理前，请按此表进行确认。  
进行以下处理后仍不能修好，或出现此表以外的现象，请与维修点联系。

故障现象	检查部位·原因·对策	参照页	
指示灯相关	电源指示灯不亮	● 本体操作部的漏电指示灯是否亮了? → 拔下电源插头，5秒钟后再重新插上。	8 22
	温水温度指示灯的「高」和「低」同时闪烁	这是温水水箱内高温异常的提示。此时，请确认进水阀确实已打开，拔下电源插头后等待4~10分钟。然后，按照第20页的「再使用时」的步骤进行确认。	20 21
	刚插上电源插头时电源指示灯闪烁	机器进行自检时会闪烁约10秒钟，其后转为常亮。并非故障。	8
	电源指示灯和8小时停指示灯同时闪烁	● 清洁喷头时若强行按压、拉扯喷头，电源指示灯和8小时停指示灯会闪烁，同时收回喷头。 → 按下  ，电源指示灯和8小时停指示灯熄灭。此时可重新开始进行清洁。	—
温水相关	温水温度低	● 温水温度是否设定为「关」了? → 请根据喜好设定温水温度。	12
	温水中途变冷	本体温水水箱的容量约为0.85 L。在连续冲洗状态下，冲洗水温会变冷。停止冲洗，约等待5~7分钟，水温会变热。	11
	刚安装好时不出水	● 水管总阀是否关闭? → 请打开总阀。 ● 请打开进水阀。 ● 水压是否充分? 高层公寓可能水压较低。 → 请调高清洗强度再进行冲洗。	安装说明书 — 12
便座相关	便座冷	● 是否将便座温度设为「关」了? → 请根据个人喜好调节便座温度。	12
	刚坐上去有点冷，之后逐渐变热	● 8小时停指示灯是否亮灯? 在8小时停模式下，便座加热器会停止加热。 ● 在智能省电模式下，便座温度会降低。	13

故障现象	检查部位·原因·对策	参照页	
按键操作相关	着座后按本体操作部的按键，机器不能动作（后部清洗、前部清洗等）	● 着座传感器上是否有污渍? 或者衣服是否贴在了着座传感器上? → 请擦拭着座传感器。或者坐的时候不要让衣服盖住着座传感器。 → 有时黑衣服会比较难感应到。 ● 是否坐在了便座的前端?（着座传感器感应不到） → 请坐到便座的中央。	14 — —
除臭相关	不能充分除臭 (仅DL-EE30CWM/30RCWM适用)	● 除臭过滤网是否堵塞? → 请用干燥的牙刷清洁除臭过滤网。	17
	打开及关闭便座时，除臭功能开始动作 (仅DL-EE30CWM/30RCWM适用)	有时会因着座传感器感应到便座而开始除臭运转，并非异常。	—
其它	坐下或站起时，本体下侧有水流入便器	这是清洗喷嘴用的水，并非异常。	10 11
	坐上便座时感觉有晃动	可能是安装螺栓松动了，请拧紧。另外，由于本产品采用了本体可从便器上脱卸的结构，即使拧紧也可能会有稍许晃动，属正常现象。	安装说明书

出现以下情况时，请务必与维修点联系。

- 重插电源插头后，本体的电源指示灯、漏电指示灯、8小时停指示灯、便座温度指示灯、温水温度指示灯仍在闪烁。（请拔下插头）
- 重插电源插头后，本体的电源指示灯仍不亮。
- 发生冒烟、或声音异常时。（请拔下电源插头）
- 烘干暖风出口不出暖风，或烘干过程中暖风突然变冷时，重插电源插头后仍不能恢复正常。

出现以下情况时已进行的设定会被清除，需要重新进行设定。

这种情况下	需重设的功能	参照页
拔下电源插头后 按下漏电测试按键后 停电1秒钟以上时	● 暖风温度 (DL-EE10CWM/10RCWM除外) ● 清洗强度 ● 8小时停	12 12 13

# 保修和售后服务

请仔细阅读

关于修理·使用·购买等  
事项的洽谈  
请与销售店联系

## 迁居等原因引起麻烦时

- 修理请与维修点联络
- 使用方法·购买时的咨询等请与售后服务部门联络

## ■ 保修证 (另附)

在保修证上正确填写购买日·销售店等必须记入的内容。仔细阅读后请妥善保管。

保修期限：购买之日起，整机保修一年

## ■ 维修用功能部件的保留期限

本公司对温水冲洗便座的维修用功能部件，自停止制造后保留5年。

## 委托修理时

- 根据23~25页内容确认后，仍无法修理时，请拔下电源插头，与维修点联系。
- 保修期内  
根据保修证的规定，上门修理。
- 超出保修期时  
对于修理后仍可使用的产品，按您的要求进行修理。修理费用参照以下内容。

## ● 修理费用的构成

修理费用的构成包括技术费、零件费和上门费构成。

**技术费** 包括判断·故障部位的修理以及部品更换·调整·修理完毕后的检查作业费用。

**零件费** 修理时使用的零件以及辅助材料费用。

**上门费** 根据客户的要求，派遣维修技术人员到达维修产品所在地的费用。

## 希望联络的内容

产品名称	温水冲洗便座
型号	DL-
购买日期	年 月 日
故障情况	(尽可能具体)

## 关于咨询时所留的个人信息处理

为确认顾客的咨询或报修是否已处理，我们需用到顾客的个人信息及咨询内容，并留下记录。而且，我们会妥善保管个人信息，除委托修理或有正当理由以外，不会提供给第三方。若有疑问请联系咨询处。